

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 13 czerwca 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Conseil d'État — Francja) — Syndicat OP 84 przeciwko Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), który wstąpił w prawa Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), które z kolei wstąpiło w prawa Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

(Sprawa C-3/12) ⁽¹⁾

(Rolnictwo — Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej — Pojęcie okresu kontroli — Możliwość rozszerzenia przez państwo członkowskie okresu kontroli w przypadku praktycznej niemożności przeprowadzenia kontroli w wyznaczonym terminie — Zwrot pobranej pomocy — Kary)

(2013/C 225/37)

Język postępowania: francuski

Sąd odsyłający

Conseil d'État

Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Syndicat OP 84

Strona pozwana: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), który wstąpił w prawa Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), które z kolei wstąpiło w prawa Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Conseil d'État — Wykładnia art. 2 ust. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 4045/89 z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie kontroli przez państwa członkowskie transakcji stanowiących część systemu finansowania przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej i uchylającego dyrektywę 77/435/EWG (Dz.U. L 388, s. 18) — Pojęcie okresu kontroli — Możliwość rozszerzenia przez państwo członkowskie okresu kontroli w przypadku praktycznej niemożności przeprowadzenia kontroli ze względu na zachowanie beneficjentów pomocy — Zwrot pobranej pomocy — Kary

Sentencja

Artykuł 2 ust. 4 akapit pierwszy rozporządzenia Rady (EWG) nr 4045/89 z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie kontroli przez państwa członkowskie transakcji stanowiących część systemu finansowania przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej i uchylającego dyrektywę 77/435/EWG, w brzmieniu zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 3094/94 z dnia 12 grudnia 1994 r., należy interpretować w ten sposób, że organ

administracji może w razie potrzeby kontynuować czynności kontrolne zapowiedziane w okresie kontroli biegnącym od dnia 1 lipca danego roku do dnia 30 czerwca następnego roku poza tym okresem, nie wywołując nieprawidłowości proceduralnych, na które kontrolowany podmiot mógłby powołać się w stosunku do decyzji wydanej na podstawie wyników tej kontroli.

⁽¹⁾ Dz.U. C 89 z 24.3.2012.

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 20 czerwca 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Augstākās tiesas Senāts — Łotwa) — Nadežda Riežniece przeciwko Latvijas Republikas Zemkopības ministrijai, Lauku atbalsta dienests.

(Sprawa C-7/12) ⁽¹⁾

(Polityka społeczna — Dyrektywa 76/207/EWG — Równość traktowania pracowników płci żeńskiej i męskiej — Dyrektywa 96/34/WE — Porozumienie ramowe dotyczące urlopu rodzicielskiego — Likwidacja stanowisk urzędniczych ze względu na problemy gospodarcze kraju — Ocena pracownicy przebywającej na urlopie rodzicielskim w porównaniu z pracownikami pozostającymi w czynnym zatrudnieniu — Zwolnienie po zakończeniu urlopu rodzicielskiego — Dyskryminacja pośrednia)

(2013/C 225/38)

Język postępowania: łotewski

Sąd odsyłający

Augstākās tiesas Senāts

Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Nadežda Riežniece

Strona pozwana: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Augstākās tiesas Senāts — Wykładnia dyrektywy Rady 76/207/EWG w sprawie wprowadzenia w życie zasady równego traktowania mężczyzn i kobiet w zakresie dostępu do zatrudnienia, kształcenia i awansu zawodowego oraz warunków pracy (Dz.U. L 39, s. 40.) oraz dyrektywy Rady 96/34/WE z dnia 3 czerwca 1996 r. w sprawie porozumienia ramowego dotyczącego urlopu rodzicielskiego zawartego przez UNICE, CEEP oraz ETUC (Dz.U. L 145, s. 4.) — Zwolnienie kobiety przebywającej na urlopie rodzicielskim po jej powrocie na poprzednie